

**MOHAMMAD R. SALAMA**  
**Assistant Professor**  
**Department of Foreign Languages and Literatures**  
**San Francisco State University**  
**(415) 338-1338**  
[mrsalama@sfsu.edu](mailto:mrsalama@sfsu.edu)

---

### ***EDUCATION***

University of Wisconsin-Madison  
Department of Comparative Literature  
**Ph.D. May 2005**

University of Wisconsin-Madison  
Department of Comparative Literature  
**M.A. May 2000**

University of 'Ayn Shams, Faculty of al-Alsun, Cairo, Egypt  
Department of English  
**M.A. with distinction, December 1995**

University of 'Ayn Shams, Faculty of al-Alsun, Cairo, Egypt  
Department of English  
**B.A. May 1990**

### ***PROFESSIONAL EXPERIENCE***

**March 2009- Present.** Peer Reviewer/ Referee for a Scholarly Journal. *Pacific Coast Philology* (Journal of the Pacific Ancient and Modern Language Association)

**December 2007- Present.** Standard and Egyptian Arabic External Reviewer for the US Defense Language Institute (DLI- Monterey)

**August 2005- Present.** Assistant Professor and Arabic Program Director, Department of Foreign Languages & Literatures, San Francisco State University.

**August 2005- Present.** Core Faculty in Middle East and Islamic Studies Minor (MEIS) at San Francisco State University

**October 2005- Present.** ACTFL/ILR OPI Qualified Oral Proficiency Tester of Arabic for the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL – New York)

**October 2005- Present.** International Standardizer and External Advisor for International Baccalaureate Organization (IBO) on Curriculum Content and Assessment Levels for all IBO Arabic Examination Papers (Cardiff-Wales)

**August 2003 – June 2005.** Lecturer. *Department of Languages & Literatures,*  
University of Wisconsin-Whitewater

**January 2001 – June 2003.** Teaching Assistant. *Department of Comparative Literature,*  
University of Wisconsin-Madison

**August 1992- June 1999.** Instructor. *English Department, Faculty of al-Ahsun,* University  
of 'Ayn Shams, Cairo, Egypt.

### **REFEREED PUBLICATIONS**

**2009.** "Science in Islam": *Encyclopedia of the Islamic World.* Edited by John L. Esposito. New York and Oxford: Oxford University Press, April 2009 (forthcoming)

**2008.** "Arabs, Islam, and the Arab World": *Encyclopedia of the Modern World.* Edited by Peter N. Stearns. New York and Oxford: Oxford University Press, March 2008

**2007.** "Yanko's Footprints: Edward Said and the Experience of Exile": *Pacific Coast Philology*, 42 No. 2, November 2007. Special Issue on Transoceanic Dialogues

**2006.** "The Ruses of Denshawai: History, Event, Fiction": *Journal of Middle Eastern and North African Cultural and Intellectual Studies*, Spring 2006.

**2006.** "A 'Salary' of Death: On Badr Shākir al-Sayyāb's *Haffār al-Qubūr* (The Gravedigger)": *Journal of Arabic Literature*, Volume XXXVII No.2, 2006.

**2005.** "Is the Visual Essentially Pornographic? The Politics of the Body in Godard's *Le Mépris* and *Weekend*": *Critical Sense*, Volume XIII No.1, 2005.  
<http://criticalsense.berkeley.edu/archive/spring2005/salama.pdf>

**2002.** "The interruption of Myth: A Nancian Reading of Blanchot and al-Bayyātī": *Journal of Arabic Literature*, Volume XXXIII No. 3, 2002.

**2001.** "The Mise en Scène of Writing in al-Bayyātī's '*al-Kitāba* <sup>c</sup> *Ala al-Ṭīn*' (Writing on the Mud).": *Journal of Arabic Literature*, Volume XXXII No.2, 2001.

**2000.** "The Aesthetics of Pygmalion in G.B. Shaw and Tawfīq al-Ḥakīm": *Journal of Arabic Literature*, Volume XXXI No. 3, 2000.

### **FORTHCOMING PUBLICATIONS**

*Islam, Orientalism, and Intellectual History: Modernity and the Politics of Exclusion since Ibn Khaldun* (London: I.B. Tauris, January 2010)

*Colonial (Dis)-Continuities: Race, Holocaust and Postwar Germany* (Volume co-edited with Volker Langbehn (New York: Columbia University Press, Fall 2009)

## **WORK IN PROGRESS**

*Wounded Modernities: Colonialism, Nationalism, and the Rise of Modern Egyptian Thought (1798-1914)* (Book completed and is under review for publication)

*The Wild Card of Memory: Naguib Mahfouz and the Politics of the Egyptian Novel* (Book Project in Progress - Completion expected summer 2011)

“The Idrīs Generation: *Jumhūriyyat Faraḥāt* and the Exhaustion of Utopia” (Paper completed)

“Texts of Stones: A Phenomenological Reading of Gamal al-Ghitani’s *Mutun al-Ahram*” [The texts of the Pyramids] (Paper in Progress)

## **RESEARCH AND TEACHING CONCENTRATIONS**

Modern Arabic Literature; Classical and Modern Arabic; Middle Eastern and Islamic Studies; Theories of Modernity; Intellectual History; 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Century Egypt, with emphasis on Film, Nationalism, Colonialism and Post-Colonialism.

## **TEACHING EXPERIENCE**

Department of Foreign Languages and Literatures, San Francisco State University (2005- Present)

Arabic 101 (Novice – Intermediate Low)  
Arabic 102 (Intermediate Low- Intermediate Mid)  
Arabic 103 (New Course: Intermediate Mid- Intermediate High)  
Arabic 206 (Conversation: Intermediate Mid-Advanced Low)  
Arabic 300 Reading Qur’anic Arabic (New: Advanced- Superior)  
Arabic 401 Arab Cultural Identity (New: In English)  
Arabic 600 Arabic Literature and Film (New: In English)  
Arabic 650/850 Modern Arabic Fiction in English (New: In English)

Department of Languages and Literatures, University of Wisconsin-Whitewater (2003-2005)

World of Ideas: Hospitality in Religion and Literature (New)  
Introduction to Islam [cross-listed with the Department of Religion and Philosophy]  
World of Ideas: Monotheism, Humanism, and the Question of Freedom (New)  
World of Ideas: The Face of the “Other” (New)  
World of Ideas: The Epic Hero and the Human Condition (New)

Department of Comparative Literature, University of Wisconsin-Madison (2001-2003)

Introduction to Cross-cultural Literary Forms: The Epic Hero (TA)  
Introduction to Modern and Contemporary Literature (TA)  
Introduction to Cross-cultural Literary Forms: Film and Literature  
Introduction to Modern and Contemporary Literature (TA)

Introduction to Classical and Early Modern Literature (TA)

Department of English, University of 'Ayn Shams, Faculty of al-Alsun (1992-1999)

Modern Arabic Literature; Translation Theory; Simultaneous Interpretation;  
Arabic to English Translation; English to Arabic Translation

### ***NATIONAL AND INTERNATIONAL MEDIA***

**March 12<sup>th</sup>, 2007.** Interview with Dr. David Matsumoto on Symbolic Gestures in the Arab World ( Aired on CBS News, April 5<sup>th</sup>, 2007)  
<http://www.flickr.com/photos/kqedquest/2450336046/>

**September 19<sup>th</sup>, 2006.** Interview on Immigration Rights with Channel 5 News (San Francisco Airport)

**February 9<sup>th</sup>, 2006.** "Not every illustration of Muhammad has been a line in the sand," Interview with Lance Gay, Scripps Howard News Service, Washington, D.C.

**February 6<sup>th</sup>, 2006.** "Controversy Cartoons on Prophet Muhammad" Aired T.V. Interview with Lyanne Melendez, ABC Channel News at 5. San Francisco.

### ***SCHOLARLY PRESENTATIONS ON ISLAM***

**April 16<sup>th</sup>, 2009.** " How did Islam Make it into Hegel's Philosophy of World History?" San Francisco State University

**March 27<sup>th</sup>, 2009.** "Where was I when those things were performed?": The Construction of Arab Muslims as a Historical Category in Eighteenth-Century Britain." 40<sup>th</sup> ASECS Annual Meeting, Richmond VA.

**November 25<sup>th</sup>, 2008.** "Public Voices: Islam and the Role of Radio in Nasser's Egypt." MESA (Middle Eastern Studies Association)

**November 25<sup>th</sup>, 2008.** The Other Nasser Years: Local Recollections of an Un-mastered Past". Panel Chair and Organizer. MESA ((Middle Eastern Studies Association)

**October 17<sup>th</sup>, 2008.** "A Scheherazade at Every Corner: al-Jabartī and Colonial Disgust in Napoleon's Egypt" CSECS (Canadian Society of Eighteenth- Century Studies)

**November 3rd, 2007.** "Islam, Modernity, and the Geopolitics of Intellectual History." PAMLA (Pacific, Ancient, and Modern Languages Association)

**October 25<sup>th</sup>, 2006.** "Iraq War Teach-In: Muslims in America after 9/11" San Francisco State University.

**October 24<sup>th</sup>, 2006.** "Islam, Racism, and War" San Francisco State University.

**November 21<sup>st</sup>, 2005.** “Reframing History: How Baathist Iraqi Cinema Constructed Islamic Past.” MESA (Middle Eastern Studies Association)

**November 1<sup>st</sup>, 2005.** “Ibn Khaldūn’s Islamic Theory of History and His Reflections on Philosophy” A Guest Lecture to Professor Azadpur’s class on Islamic Philosophy, SFSU.

**September 12<sup>th</sup>, 2005.** “The Post-September 11 World Four Years Later: Interdisciplinary Perspectives” San Francisco State University.

**April 23<sup>rd</sup>, 2005.** “Political Islam in Egypt: The Last Hundred Years (1905-2005)” Islam in the World Today. University of Wisconsin-Madison.

**April 1<sup>st</sup>, 2005.** “Who’s Afraid of Islam? Images of War and Peace” Thinking About Peace in Times of War. University of Wisconsin-Whitewater. April 1, 2005.

**April 28<sup>th</sup>, 2004.** “Islam Now” Lecture at the University of Wisconsin-Whitewater.

**April 7<sup>th</sup>, 2004.** “What does the Islamic World Think of US?” Department of Religion and Philosophy at University of Wisconsin-Whitewater.

**February 17<sup>th</sup>, 2004.** “Muslim Diversity and US Policy.” Lecture at the University of Wisconsin-Whitewater.

**April 7<sup>th</sup>, 2001.** Respondent. “Modern Egyptian Women and Islam: A Conversation with Egyptian writer Nawāl al- Sa<sup>c</sup>dāwī.” Chadbourne Residential College, University of Wisconsin-Madison.

### ***SCHOLARLY PRESENTATIONS ON ARABIC LITERATURE AND CULTURE***

**March 6<sup>th</sup> 2008.** “Wounded Modernities: Colonialism, Nationalism, and the Rise of Modern Egyptian Literary Thought.” UC Berkeley ( Guest Lecture at Center of Middle Eastern Studies)

**November 18<sup>th</sup> 2007.** “The Wild Card of Memory: Challenging the Present” Panel Organizer. MESA (Middle Eastern Studies Association)

**November 18<sup>th</sup> 2007.** “Remembering Nasser: Egyptian Nationalism between History and Memory.” MESA (Middle Eastern Studies Association)

**March 18<sup>th</sup>, 2007.** “The Limits of Allegory: A Reading of Naguib Mahfouz’s *Yawma Qutīla al-Za<sup>c</sup>īm*.” International Conference on Narrative March 15- 18, 2007

**November 19<sup>th</sup> -20<sup>th</sup>, 2006.** “The Republic of Cinema: Youssef Chahine’s *Gamīla* (1958) and the Visual Aesthetics of Egyptian Nationalism.” MESA (Middle Eastern Studies Association)

**November 10<sup>th</sup> -11<sup>th</sup>, 2006.** “Edward Said and Exile,” PAMLA (Pacific, Ancient, and Modern Language Association- Invited).

**April 19<sup>th</sup>, 2006.** “The House is Past,” Lecture at San Francisco State University.

**November 15<sup>th</sup>, 2005.** “A ‘Salary’ of Death: Badr Shākir al-Sayyāb’s *Haffār al-Qubūr* and the Crisis of Modern Iraq” Lecture in celebration of International Educational Week, SFSU.

**November 23<sup>rd</sup>, 2004.** “Taking Down the Tradition: Salma Matar Sayf and the ‘Gulf’ of Culture.” MESA (Middle Eastern Studies Association)

**November 13<sup>th</sup>, 2004.** “Africa Dreaming: A Film Seminar” African Studies Program, University of Wisconsin-Madison.

**March 24<sup>th</sup>, 2004** “Ten Reasons Why You Want to Study Arabic.” Department of Languages and Literature at the University of Wisconsin-Whitewater.

**October 18<sup>th</sup>, 2003.** “Cinema, Community, History: Youssef Chahine's *Jamīla Bouhired* and the Remapping of Arab Solidarity.” The Midwest Popular Culture Association (MPCA), Minneapolis, Minnesota.

**Fall 2002- Spring 2003.** Weekly Roundtable discussion. “Metaphor: Language- Thought - Art.” Center for the Humanities Mellon Workshop, University of Wisconsin-Madison.

**April 4<sup>th</sup> -6<sup>th</sup>, 2002.** “The Untranslatable Other in Michele de Certeau’s *The Writing of History*.” American Comparative Literature Association (ACLA), San Juan, Puerto Rico.

## **COMMITTEES AND SERVICES**

**August 2008 – Present.** Member of Executive Committee ( SFSU)

**September 2007- 2009.** Senator. Academic Senate (SFSU)

**September 2007- 2009.** Senator. Academic Policies Committee (SFSU)

**Fall 2006-Present.** Co-Chair. Curriculum and Pedagogy Committee for AMED (Arab and Muslim Ethnicities and Diasporas Initiative, SFSU)

**Spring 2006- Present.** Vice- President. *Phi Sigma Iota* (International Foreign Language Honor Society- Department of Foreign Languages and Literatures, SFSU)

**Fall 2006- Spring 2007.** Chair. Ad Hoc Committee for Nomination and Election of Department Chair (Department of Foreign Languages and Literatures, SFSU)

**Fall 2005-Present.** Executive Faculty. MEIS Program (Middle Eastern and Islamic Studies, SFSU)

### ***SFSU PROFESSIONAL SERVICE ACTIVITIES***

**Fall 2008- Present** . M.A. Thesis Committee Member for Nili Yosha, Graduate Student in the Department of Comparative Literature (Translation Theory and Modern Israeli Fiction)

**Fall 2007- Present** . M.A. Thesis Committee Member for Todd Gullion, Graduate Student in the Department of Philosophy (Seventeenth-century Therapeutic Islamic Philosophy and Practices)

**Fall 2007**. Co-organizer of International Conference on German Colonialism to be held at San Francisco State, September 6<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup>, 2007.

**Spring 2005-Spring 2006** . M.A. Thesis Committee Member for Melissa Smart, Graduate student at the Department of Philosophy (The Islamicization of Greek Theology in Al-Farabi and Avicenna)

### ***HONORS AND AWARDS***

**Spring 2009**. San Francisco State University Presidential Award for Junior Faculty (Fall 2009- Fall 2010)

**Spring 2005**. Nominated for University of Wisconsin-Whitewater Teaching Excellence Award

**Fall 1997**. Binational Fulbright Award for Distinguished Egyptian Scholars, November - December, 1997. Pre-doctoral Research at Ludwig Maximilliam University, American Studies Institute, Munich, Germany

**Summer 1993**. Binational Fulbright Grant for TESOL Scholars, June - July, 1993. California State University at San Bernardino, TESOL Summer Institute

### ***MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS***

**2007- Present**. American Society for Eighteenth-Century Studies (ASCECS)

**2007- Present**. Canadian Society for Eighteenth-Century Studies (CSECS)

**2006- Present**. Pacific Ancient and Modern Language Association (PAMLA)

**2004- Present**. The Middle East Studies Association (MESA)

**1993- Present**. Modern Language Association (MLA)

## ***LANGUAGES***

### **Arabic**

Classical and Qur'anic Arabic  
Modern Standard Arabic (MSA)  
Egyptian Arabic

**English** (Near native fluency)

**French** (Advanced Reading and Writing Proficiency)